

Biblioteca del districte VI de Terrassa

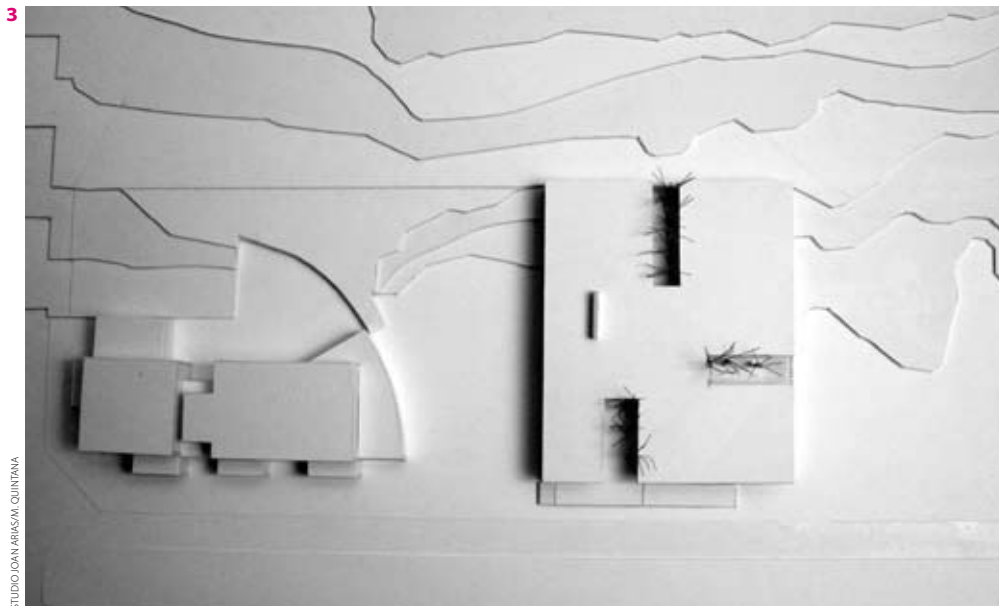
Joan Arias i Roig; Màrius Quintana i Creus, arquitectes

1



2





STUDIO JOAN ARASA/QUINTANA

S'entén la biblioteca com a edifici aïllat, dins el futur parc de la República, situat a la zona nord de la ciutat de Terrassa (al barri de Sant Pere Nord). Peça autònoma i que es basteix a ella mateixa, a la manera d'un pavelló dins un parc. Al mateix temps, s'utilitza la situació enfront del carrer principal, l'avinguda de Francesc Macià, per oferir una façana molt oberta que, amb una rampa i una volada importants i una transparència de les activitats més públiques de l'interior, sigui reclam per a la utilització de la biblioteca. Les altres façanes seran més reservades, però de nit tot l'edifici es converteix en una gran lluminària del parc.

Així, es proposa la biblioteca com un edifici d'una sola planta i ocupant la totalitat del solar. És un edifici aïllat, elevat sobre el terreny, de suau pendent, tancat pels seus mateixos límits i obert, a través de la coberta foradada, per tres patis que porten la llum i el parc a l'interior. Aquests patis seran els espais verds propis de la biblioteca, que li donaran el caràcter de silenci i concentració que demana la lectura. A la vegada, aquests patis són el punt d'unió i de protecció de l'edifici amb el seu entorn immediat.

Tots tres patis distribueixen les quatre àrees de la biblioteca: vestíbul i sala polivalent; préstec i consulta; hemeroteca i discoteca, i secció infantil, dins la planta de dimensions quasi quadrades, 36 m per 46 m, amb la màxima flexibilitat i situant les zones de lectura pròximes als patis. El tancament del perímetre de la planta es fa d'acord amb la situació i l'orientació. La façana sud és oberta a l'avinguda de Francesc Macià i protegida per una volada de tres metres sobre la rampa i l'escala d'accés. Les façanes est i oest presenten una gelosia fixa de marbre blanc, translúcid, que filtra la llum i permet una visió fragmentada de l'exterior. La façana nord és un mur de formigó amb l'única obertura d'un dels patis, orientat a les vistes més llunyanes del cim de la Mola, de Sant Llorenç de Munt, que serà present des de la part més central de la biblioteca.

El segon tancament del perímetre de la planta i dels patis està resolt amb una fusteria metàl·lica galvanitzada i vidre, oferint una llarga façana interior que augmenta la percepció de planta baixa. Així, el tancament i/o límit exterior es dilueix, tot envaint l'interior de la biblioteca. ♦

Extracte de la memòria dels autors

1 *Fachada a calle*

2 *Fachada este*

3 *Maqueta*

The library is interpreted as a detached building, within the future Parc de la República, located in the northern zone (Sant Pere Nord neighbourhood) of the town of Terrassa. An autonomous and self-sufficient construction, in the style of a pavilion within a park. At the same time, its situation facing the main street, Avinguda de Francesc Macià, is used to offer a very open façade which, with its substantial ramp and cantilever, and the transparency of the more public activities in the interior, is an advertisement for the using the library. The other façades will be more reserved, but at night the entire building turns into a great illumination of the park.

Thus, the library is proposed as a single-storey building occupying the whole plot. It is a detached building, raised over the ground, with a slight slope, closed by its own limits and opened, through the perforated roof, by three courtyards that bring the light and the park towards its interior. The green areas belonging to the library will provide it with the characteristics of silence and concentration that reading demands. At the same time, these courtyards are the point of union and protection of the building with its immediate environment.

All three courtyards distribute the four areas of the library: lobby and multi-purpose room; lending and reference library; periodicals and record library; and children's library, all within the floorplan of almost square dimensions, 36 m by 46 m, with maximum flexibility and locating the reading areas close to the courtyards.

The closure of the perimeter is in line with the situation and orientation. The southern façade is open to the Avinguda de Francesc Macià and protected by a three-metre cantilever over the access ramp and stairway. The eastern and western façades present fixed lattices of white, translucent marble, which filter the light and allow a fragmented vision of the exterior. The northern façade is a concrete wall with the only opening of one of the courtyards, oriented to the more distant views of the peak of La Mola, in Sant Llorenç de Munt, which will be present from the library's centremost part.

The second closure of the perimeter of the floor and the courtyards is resolved with galvanised metallic fittings and glass, offering a long interior façade that increases the perception of a ground floor. Thus, the exterior closure and/or limit is diluted, while invading the interior of the library. ♦

Extract of the design specifications
Translated by Debbie Smirthwaite

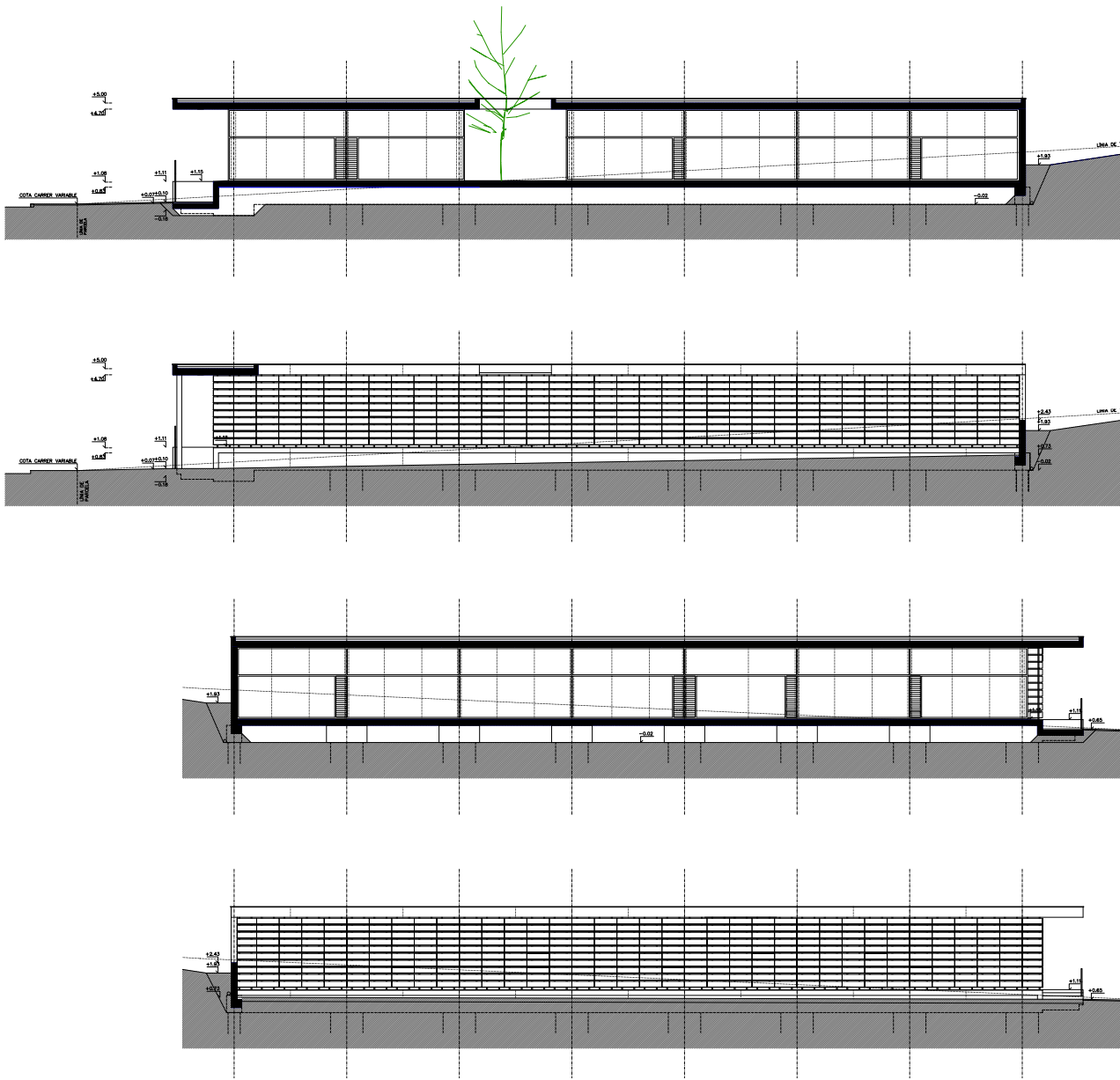
Se entiende la biblioteca como edificio aislado, en el futuro parque de la República, situado en la zona norte de la ciudad de Terrassa (en el barrio de Sant Pere Nord). Pieza autónoma y que se construye a sí misma, a la manera de un pabellón dentro de un parque. Al mismo tiempo, se utiliza la situación enfrente de la calle principal, la avenida de Francesc Macià, para ofrecer una fachada muy abierta que, con una rampa y un voladizo importantes y una transparencia de las actividades más públicas del interior, sea reclamo para la utilización de la biblioteca. Las otras fachadas serán más reservadas, pero de noche todo el edificio se convierte en una gran luminaria del parque.

Así, se propone la biblioteca como un edificio de una sola planta y ocupando la totalidad del solar. Es un edificio aislado, elevado sobre el terreno, de suave pendiente, cerrado por sus mismos límites y abierto, a través de la cubierta agujereada, por tres patios que llevan la luz y el parque hacia el interior. Dichos patios serán los espacios verdes propios de la biblioteca, los que le proporcionarán el carácter de silencio y concentración que pide la lectura. A su vez, estos patios son el punto de unión y de protección del edificio con su entorno inmediato.

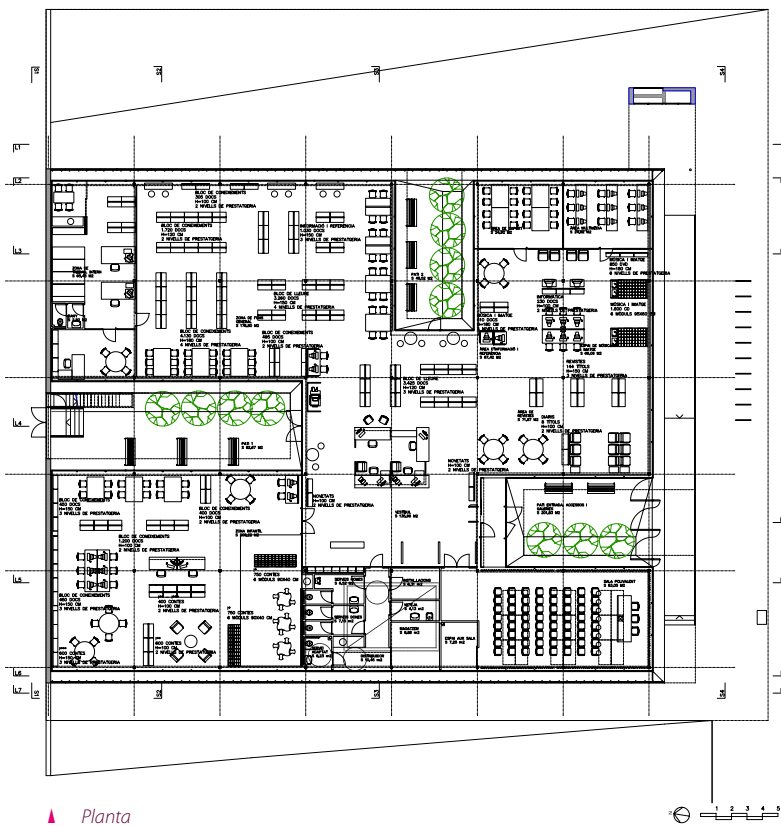
Los tres patios distribuyen las cuatro áreas de la biblioteca: vestíbulo y sala polivalente; préstamo y consulta; hemeroteca y discoteca, y sección infantil, en una planta de dimensiones casi cuadradas, 36 m por 46 m, con la máxima flexibilidad y situando las zonas de lectura próximas a los patios. El cierre del perímetro de la planta se realiza de acuerdo con la situación y la orientación. La fachada sur está abierta a la avenida de Francesc Macià y protegida por un voladizo de tres metros sobre la rampa y la escalera de acceso. Las fachadas este y oeste presentan unas celosías fijas de mármol blanco, translúcido, que filtra la luz y permite una visión fragmentada del exterior. La fachada norte es un muro de hormigón con la única apertura de uno de los patios, orientado a las vistas más lejanas de la cumbre de la Mola, de Sant Llorenç de Munt, que estará presente desde la parte más central de la biblioteca.

El segundo cierre del perímetro de la planta y de los patios está resuelto con una carpintería metálica galvanizada y vidrio, ofreciendo una larga fachada interior que aumenta la percepción de planta baja. De este modo, el cierre y/o límite exterior se diluye, invadiendo así el interior de la biblioteca. ♦

Extracto de la memoria de los autores
Traducido por Esteve Comes i Bergua



▲ Alzados y secciones



▲ Planta

- 4 Fachada principal
- 5 Vista parcial fachada poniente

4



JAUME ORRNELL

5



STUDIO DAN ARIAS/M. QUINTANA



▲▲ Vistas interiores



▲▲ *Detalles fachada lateral*

▲ *Fachada de lamas desde el interior*